

Alcance de estándares de Nuevo México de artes de lenguaje de español

Hoja de información

El alcance de estándares de Nuevo México de artes de lenguaje de español (conocido como el NMIS SLA por sus siglas en inglés) está diseñado para ayudar a los educadores proporcionar un plan de estudios garantizado, viable y equitativo. Este documento destaca cómo un maestro puede mantener y mejorar su aula de una manera culturalmente relevante e inclusiva, informado por un sistema de evaluación equilibrado que mejora los resultados de todos los estudiantes de Nuevo México.



Este alcance no es una traducción de la versión en inglés (artes de lenguaje en inglés) al español. Los maestros de Nuevo México que desarrollaron este documento empezaron desde cero y crearon un documento auténtico que cubre todos los estándares de artes de lenguaje en español incluyendo los suplementos lingüísticos.

Por fin, este documento está escrito utilizando un lenguaje que busca ser lo más inclusivo posible. Se utilizan palabras tales como “hijos” y “maestros” para incluir a personas de género masculino, femenino y también a personas no binarias. Estas palabras sustituyen la letra -o por la letra -e, que es más inclusivo de género.



¿Cómo se usa el alcance de estándares de NM?

Para más información sobre cómo usar el alcance, por favor refiérase a los siguientes enlaces:

- [Guía para les maestres](#)
- [Guía para les directores](#)
- [Guía para les directores de currículo e instrucción](#)
- [Guía para les superintendentes](#)



New Mexico Instructional Scope for Spanish Language Arts Information Sheet

The New Mexico Instructional Scope for Spanish Language Arts, commonly known as the NMIS SLA, is designed to help educators provide a guaranteed, viable, and equitable curriculum. This document highlights how teachers can maintain and improve their classroom in a culturally relevant and inclusive way, informed by a balanced assessment system that improves outcomes for all New Mexico students.



This scope is not a direct translation of the English version (English Language Arts) into Spanish. Instead, the New Mexico teachers who developed this document started from scratch and created an authentic document that covers all Spanish language arts standards, including the language supplements.



Finally, this document uses language that seeks to be as inclusive as possible. Words such as “hijes” and “maestres” are used to include males, females, and gender-nonbinary people. These terms substitute the letter -o with the letter -e, which is more gender inclusive.



How is the New Mexico Instructional Scope used?

For more information on how to use the scope, please refer to the following links:

- [Teacher Guide](#)
- [Principal Guide](#)
- [Curriculum and Instruction Director Guide](#)
- [Superintendent Guide](#)



El propósito de esta herramienta es ayudar a los docentes a entender cada uno de los estándares de cada grado y cómo estos se conectan con la preparación universitaria y profesional.

Los estándares se definen como las destrezas y conocimientos previos más críticos. Este documento está codificado con colores para reflejar tanto los estándares fundamentales como los estándares prioritarios. Aunque previamente se hacía énfasis en los estándares de prioridad como manera de remediar la pérdida de aprendizaje debido al COVID-19, los docentes de Nuevo México deben notar que en el futuro, mientras los estándares de prioridad permiten acelerar el aprendizaje, **todos** los estándares se deben enseñar en la instrucción durante el año escolar.

En esta guía encontrarás:

- Un [desglose](#) de cada estándar de cada grado dentro de la rama de Texto Informativo, incluyendo:
 - Conexiones de los estándares entre los grados
 - Vocabulario esencial relacionado con el estándar
 - La identificación de estándares fundamentales identificados por los estándares estatales de Common Core (CCSS, por sus siglas en inglés) y estándares prioritarios identificados por el Departamento de Educación de Nuevo México (NMPED, por sus siglas en inglés)
- [Guía de Evaluación](#)

Clave		
	<i>Estándar Fundamental</i>	Los estándares fundamentales, identificados por el Common Core se denotan con un ícono con forma de ancla. Los estándares fundamentales son las habilidades fundamentales que queremos que les estudiantes tengan al graduarse. Los estándares de la Preparación Universitaria y Profesional (College and Career Ready - CCR) y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios (el primero proporciona estándares generales, el segundo da especificidad adicional) que juntos definen las habilidades y el entendimiento que les estudiantes deben demostrar. Los estándares fundamentales aparecen desde kínder hasta el 12.º grado y están alineados con las expectativas universitarias y profesionales.
	<i>Estándares Prioritarios</i>	Los estándares prioritarios son identificados por NMPED y se denotan con el color rojo. Los estándares prioritarios se refieren a las habilidades y conocimientos previos más críticos que un estudiante necesita. Esto no significa que estos sean los únicos estándares que deben enseñarse. Simplemente, estos estándares permitirán la aceleración de conocimiento que les estudiantes de Nuevo México necesitan en este momento.

DESGLOSE DE ESTÁNDARES

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Ideas clave y detalles <ul style="list-style-type: none"> ○ CCSS.LI.K.1 ○ CCSS.LI.K.2 ○ CCSS.LI.K.3 ● Composición y estructura <ul style="list-style-type: none"> ○ CCSS.LI.K.4 ○ CCSS.LI.K.5 ○ CCSS.LI.K.6 | <ul style="list-style-type: none"> ● Integración de conocimientos e ideas <ul style="list-style-type: none"> ○ CCSS.LI.K.7 ○ CCSS.LI.K.8 ○ CCSS.LI.K.9 ● Nivel de lectura y de complejidad del texto <ul style="list-style-type: none"> ○ CCSS.LI.K.10 |
|--|--|

LI.K.1



Estándar Fundamental: Ideas clave y detalles

L.1: Leen con atención para determinar lo que el texto dice de manera explícita y poder hacer deducciones lógicas; citan información específica del texto al escribir o hablar para sustentar las conclusiones tomadas del texto.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
K	Lectura: Texto Informativo (LI)	Ideas clave y detalles		
Estándar		Conexión con otros grados		
Con sugerencias y apoyo, hacen y contestan preguntas sobre los detalles clave de un texto.		<table border="1"> <tr> <td><i>Grados Previos:</i> N/A</td> <td><i>Grados Sigüientes:</i> LI 1.1, 2.1, 3.1, 4.1, 5.1</td> </tr> </table>	<i>Grados Previos:</i> N/A	<i>Grados Sigüientes:</i> LI 1.1, 2.1, 3.1, 4.1, 5.1
<i>Grados Previos:</i> N/A	<i>Grados Sigüientes:</i> LI 1.1, 2.1, 3.1, 4.1, 5.1			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
Con ayuda de le maestro, le estudiante realiza conexiones basadas en la lectura, describiendo con detalles y las características principales del texto. Realizan y contestan preguntas relacionadas con el texto.		<ul style="list-style-type: none"> ● Detalle: Es describir y apoyar una idea. ● Sugerencias: Indicar cómo realizar algo de una manera más fácil. ● Características: Los caractererísticas estructurales de los textos son todos aquellos elementos que definen un texto como tal. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> ● hacer conexiones acerca del texto. ● nombrar dos detalles importantes del texto. ● realizar y responder preguntas acerca de los detalles de un texto. 				

LI.K.2



Estándar Fundamental: Ideas clave y detalles

L.2: Definen las ideas principales o temas de un texto y analizan su desarrollo; hacen un resumen de las ideas clave y los detalles que las sustentan.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
K	Lectura: Texto Informativo (LI)	Ideas clave y detalles	
Estándar		Conexión con otros grados	
Con sugerencias y apoyo, identifican el tema principal y recuentan los detalles clave de un texto.		<i>Grados Previos:</i> N/A <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: top; margin-left: 20px;"> <tr> <td><i>Grados Siguientes:</i> LI 1.2, 2.2, 3.2, 4.2, 5.2</td> </tr> </table>	<i>Grados Siguientes:</i> LI 1.2, 2.2, 3.2, 4.2, 5.2
<i>Grados Siguientes:</i> LI 1.2, 2.2, 3.2, 4.2, 5.2			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestres	
Con ayuda de le maestre, le estudiante hace y contesta preguntas acerca de un cuento e identifica los detalles clave de un texto, reconociendo los personajes, escenario y acontecimientos importantes de un texto.		<ul style="list-style-type: none"> ● Detalle: Es describir y apoyar una idea. ● Acontecimiento: Es un evento o una situación que, por contar con alguna característica extraordinaria, adquiere relevancia y logra llamar la atención. ● Escenario: Es todo aquello que rodea a los personajes, como el lugar, la época y el clima. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...			
<ul style="list-style-type: none"> ● recontar cuentos conocidos incluyendo detalles importantes. ● describir tres detalles importantes de un cuento. ● nombrar los personajes principales del cuento. 			

LI.K.3



Estándar Fundamental: Ideas clave y detalles

L.3: Analizan cómo y por qué las personas, los eventos e ideas que se desarrollan e interactúan a lo largo de un texto.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
K	Lectura: Texto Informativo (LI)	Ideas clave y detalles		
Estándar		Conexión con otros grados		
Con sugerencias y apoyo, describen la relación entre dos personas, acontecimientos, ideas o elementos de información en un texto.		<table border="1"> <tr> <td><i>Grados Previos:</i> N/A</td> <td><i>Grados Siguietes:</i> LI 1.3, 2.3, LI.4,3, 5.3</td> </tr> </table>	<i>Grados Previos:</i> N/A	<i>Grados Siguietes:</i> LI 1.3, 2.3, LI.4,3, 5.3
<i>Grados Previos:</i> N/A	<i>Grados Siguietes:</i> LI 1.3, 2.3, LI.4,3, 5.3			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestres		
Con ayuda de le maestre, le estudiante explica la comunicación y el trato entre dos personas, hechos, opiniones, elementos e información importante de un texto.		<ul style="list-style-type: none"> ● Hechos: Es alguna información verdadera del texto que se puede comprobar. ● Descripción: Explicación detallada acerca de algo, de manera que permite tener una idea clara de lo que se está describiendo. ● Elementos de un texto: estructuran la composición de un texto por medio de palabras, oraciones y párrafos. ● Acontecimiento: es un evento o una situación que, por contar con alguna característica extraordinaria, adquiere relevancia y logra llamar la atención. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> ● describir cómo las personas, las ideas y los hechos se relacionan en un texto. ● nombrar un acontecimiento importante de un texto. ● hacer y contestar preguntas clave de un texto. 				

LI.K.4



Estándar Fundamental: Composición y estructura

L.4: Interpretan las palabras y frases que se utilizan en un texto, incluyendo la determinación de significados técnicos, connotativos y figurativos, y analizan el impacto de la selección de palabras específicas en el significado o en el tono.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
K	Lectura: Texto Informativo (LI)	Composición y estructura		
Estándar		Conexión con otros grados		
Con sugerencias y apoyo, hacen y contestan preguntas sobre palabras desconocidas en un texto.		<table border="1"> <tr> <td><i>Grados Previos:</i> N/A</td> <td><i>Grados Siguientes:</i> LI 1.4, 2.4, 3.4, 4.4, 5.4</td> </tr> </table>	<i>Grados Previos:</i> N/A	<i>Grados Siguientes:</i> LI 1.4, 2.4, 3.4, 4.4, 5.4
<i>Grados Previos:</i> N/A	<i>Grados Siguientes:</i> LI 1.4, 2.4, 3.4, 4.4, 5.4			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
Con ayuda de le maestro, le estudiante puede realizar y responder preguntas con significados desconocidos.		<ul style="list-style-type: none"> ● Sugerencias: Indicar cómo realizar algo de una manera más fácil. ● Connotativo: Conllevar al significado por medio de ejemplos para que se entienda mejor. ● Significado: Idea o concepto que representan las palabras, expresiones o textos. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> ● hacer y contestar preguntas acerca de palabras que no conocen en el texto. ● preguntar el significado de la palabra que no reconocen. ● usar dibujos para representar vocabulario nuevo. 				

LI.K.5



Estándar Fundamental: Composición y estructura

L.5: Analizan la estructura de los textos, incluyendo cómo ciertas oraciones, párrafos y partes mayores del texto (por ejemplo: una sección, capítulo, escena o estrofa) se relacionan entre sí y en su totalidad.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
K	Lectura: Texto Informativo (LI)	Composición y estructura	
Estándar		Conexión con otros grados	
Identifican la portada, contraportada y la página del título de un libro.		<i>Grados Previos:</i> N/A <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: top; margin-left: 20px;"> <tr> <td><i>Grados Siguietes:</i> LI 1.5, 2.5, 3.5, 4.5, 5.5</td> </tr> </table>	<i>Grados Siguietes:</i> LI 1.5, 2.5, 3.5, 4.5, 5.5
<i>Grados Siguietes:</i> LI 1.5, 2.5, 3.5, 4.5, 5.5			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros	
Con la orientación de le maestro, le estudiante identifica la portada (página externa del libro) y encuentra el título, autor, una ilustración y la editorial. También pueden identificar la contraportada (la página externa que cierra el libro) donde generalmente se encuentra un resumen del texto.		<ul style="list-style-type: none"> ● Portada: Es la primera página del libro y contiene el título del libro, el nombre del autor, el ilustrador y el año de edición. ● Contraportada: Página anterior a la de portada de un libro, en la que suele ir el nombre de la serie a que pertenece y otros detalles sobre este. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...			
<ul style="list-style-type: none"> ● diferenciar la portada de la primera página de un libro. ● identificar la contraportada y la información que hay en ella. 			

LI.K.6



Estándar Fundamental: Composición y estructura

L.6: Evalúan cómo el punto de vista o el propósito de un texto le dan forma al contenido y estilo.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
K	Lectura: Texto Informativo (LI)	Composición y estructura	
Estándar		Conexión con otros grados	
Nombran al autor e ilustrador de un texto y definen el papel de cada uno en la presentación de ideas o información en un texto.		<i>Grados Previos:</i> N/A <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: top;"> <tr> <td><i>Grados Siguientes:</i> LI 1.6, 2.6, 3.6, 4.6, 5.6</td> </tr> </table>	<i>Grados Siguientes:</i> LI 1.6, 2.6, 3.6, 4.6, 5.6
<i>Grados Siguientes:</i> LI 1.6, 2.6, 3.6, 4.6, 5.6			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros	
Con ayuda de le maestro, le estudiante puede nombrar al autor (quién escribió el texto) o al ilustrador (quién realizó los dibujos del texto) al igual que puede nombrar el título del texto.		<ul style="list-style-type: none"> ● Ilustración: Fotografía o dibujo en un texto que representa gráficamente lo expuesto. ● Contenido: Se refiere a la esencia de las cosas. ● Ilustración: Fotografía o dibujo en un texto para representar gráficamente lo expuesto. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...			
<ul style="list-style-type: none"> ● nombrar el título del texto. ● reconocer el autor del texto y la función que desempeña. ● identificar quién realiza las ilustraciones del texto. 			

LI.K.7



Estándar Fundamental: Integración de conocimientos e ideas

L.7: Integran y evalúan el contenido presentado en diversos medios y formatos, incluyendo tanto el contenido cuantitativo y visual, como el presentado en palabras.

Grado

CCSS Dominio

CCSS Concepto

K

Lectura: Texto Informativo (LI)

Integración de conocimientos e ideas

Estándar

Conexión con otros grados

Con sugerencias y apoyo, describen la relación entre las ilustraciones y el texto en el cual aparecen (por ejemplo: qué persona, lugar, cosa o idea en el texto representa una ilustración).

Grados Previos:
N/A

Grados Siguietes:
LI 1.7, 2.7, 1.7, 2.7, 3.7,
4.7, 5.7

Aclaración del estándar

Vocabulario para maestros

Con ayuda de le maestre, le estudiante explica la relación entre las palabras y las ilustraciones que se muestran en el libro de un texto informativo (por ejemplo: qué personaje o idea muestra la ilustración). Le maestre puede usar ejemplos en donde las palabras de alguna oración en particular describen las ilustraciones, fotos y/o gráficas que se muestran en el libro. Le estudiante puede describir de forma verbal y puede identificar las partes del texto que se muestran representadas en forma visual en el libro.

- **Relación:** Correspondencia o conexión que hay entre dos cosas.
- **Ilustración:** Fotografía o dibujo en un texto para representar gráficamente lo expuesto.

Les estudiantes que entienden el estándar pueden...

- conectar detalles clave de las oraciones con ilustraciones del libro o texto.
- explicar cómo las ilustraciones representan una persona, lugar o idea en el texto.
- describir de forma verbal o escrita lo que está pasando en la lectura.
- conectar las palabras que está leyendo o que se le está leyendo con las ilustraciones, fotos o gráficas del texto.
- crear sus propias ilustraciones y describir en forma verbal o escrita las ideas de las cuales le alumne desea hablar.
- usar las ilustraciones del texto informativo para darse una idea clara sobre la idea principal del texto, así como del contenido del libro.

LI.K.8



Estándar Fundamental: Integración de conocimientos e ideas

L.8: Definen y evalúan los argumentos y declaraciones específicas en un texto, incluyendo la validez del razonamiento, así como la relevancia e idoneidad de las pruebas.

Grado

CCSS Dominio

CCSS Concepto

K

Lectura: Texto Informativo (LI)

Integración de conocimientos e ideas

Estándar

Conexión con otros grados

Con sugerencias y apoyo, identifican las razones que el autor ofrece para apoyar puntos en un texto.

Grados Previos:
N/A

Grados Siguientes:
LI 1.8, 2.8, 3.8, 4.8, 5.8

Aclaración del estándar

Vocabulario para maestros

Se podrá describir e identificar de forma verbal o escrita las razones que el autor está describiendo en el texto para poder convencer al lector sobre su punto de vista. También se usará la ayuda de imágenes o ilustraciones en el texto, para poder encontrar las evidencias sobre los puntos de vista del autor. Por ejemplo: fotos sobre plantas rodeadas de basura significan que el autor está demostrando que reciclar es importante para el medio ambiente.

- **Puntos del texto:** Son las razones que el autor del texto da para poder convencer o dar evidencia al lector sobre algún tema del libro.

Les estudiantes que entienden el estándar pueden...

- identificar las razones/evidencias que el autor está estableciendo en la lectura para poder apoyar su punto de vista o creencias en un tema.
- apoyarse en las ilustraciones, fotos o gráficas para poder encontrar las razones que le autore está usando para convencer al lector sobre un tema.
- empezar a desarrollar su punto de vista o razones sobre temas específicos.
- entender que se necesita tener razones o evidencias para poder apoyar el punto de vista o punto de una persona.

LI.K.9



Estándar Fundamental: Integración de conocimientos e ideas

L.9: Analizan cómo dos o más textos tratan temas similares con el fin de adquirir conocimientos o para comparar los diferentes enfoques que los autores presentan.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
K	Lectura: Texto Informativo (LI)	Integración de conocimientos e ideas	
Estándar		Conexión con otros grados	
Con sugerencias y apoyo, identifican las semejanzas y diferencias básicas entre dos textos sobre el mismo tema (por ejemplo: en las ilustraciones, descripciones o procedimientos).		<i>Grados Previos:</i> N/A	<i>Grados Siguietes:</i> LI.2.9, 3.9, 4.9, 5.9
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros	
Con ayuda de le maestro, le estudiante describe las similitudes y diferencias entre libros que hablan del mismo tema o de temas similares. Se ayudará a le estudiante a ver en textos informativos las similitudes y diferencias que hay entre dos libros que hablan sobre el mismo tema.		<ul style="list-style-type: none"> ● Semejanzas: Cuando las ideas de un libro o texto comparten ideas que son iguales o parecidas. ● Diferencias: Cuando las ideas, eventos o mensajes entre textos o libros demuestran ser opuestas o contrarias. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...			
<ul style="list-style-type: none"> ● analizar o identificar las similitudes o diferencias entre dos o más textos que tratan de temas similares. ● describir de forma oral o escrita las similitudes de las aventuras y experiencias del personaje de dos o más textos. ● observar las ilustraciones, descripciones o procedimientos entre diferentes libros y señalar las diferencias o similitudes básicas entre libros. 			

LI.K.10



Estándar Fundamental: Integración de conocimientos e ideas

L.10: Leen y comprenden textos literarios complejos e informativos, de forma independiente y competente.

K

Lectura: Texto Informativo (LI)

Estándar		Conexión con otros grados	
Participan activamente en trabajos de lectura en grupo, con propósito y comprensión.		<i>Grados Previos:</i> N/A	<i>Grados Siguietes:</i> LI.1.10, 2.10, 3.10, 4.10, 5.10
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros	
Con apoyo se enseñarán las expectativas de trabajo cuando se trabaja en grupos de lectura. Se explicarán los pasos o reglas de conducta cuando se está aprendiendo sobre escritura, lectura, discusiones en grupo y/o actividades educativas.		<ul style="list-style-type: none"> ● Comprensión: Facultad del ser humano o facilidad para percibir las cosas y tener una idea clara de ellas. ● Propósito: Objetivo que se pretende alcanzar. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...			
<ul style="list-style-type: none"> ● aprender la rutina de las estaciones de lectura y crear una cultura de aprendizaje. ● agilizar el proceso de aprendizaje al crear la expectativa de que lo que se está enseñando tiene un propósito. 			

GUÍA DE EVALUACIÓN

La intención de los recursos incluidos en esta guía de evaluación es brindar ejemplos para evaluaciones formativas como parte de la instrucción. Las asignaciones en la guía de evaluación no deben ser utilizadas como exámenes, pruebas, o evaluaciones formales.

- **Asignación ejemplar respuesta escrita #1 conectada con LI.K.1, LI.K.2, LI.K.5**
 - Evidencia de la complejidad textual y sensibilidad cultural y lingüística
 - Análisis VABB con ejemplos de preguntas y ejemplos de respuestas de estudiantes
 - Ejemplos de apoyos universales
- **Asignación Ejemplar respuesta escrita #2 conectada con LI.K.1, LI.K.2, LI.K.5, LI.K.6, LI.K.7**

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
K	Lectura: Texto Informativo (LI)	Ideas clave y detalles, Integración de conocimiento e ideas		
		ASIGNACIÓN EJEMPLAR #1 (Respuesta Escrita)		
		<p>Después de leer <i>Escuelas alrededor del mundo</i> por Claire Lewis, los estudiantes podrán responder acerca de los detalles de un texto. Serán capaces de identificar características de los textos informativos e identificar el tema y la idea principal de un texto informativo. También podrán dibujar y escribir para responder al texto.</p> <p>Les estudiantes podrán contestar las siguientes preguntas:</p> <p>¿Qué ven en esta página? ¿En qué cosas son diferentes una escuela en la ciudad y una escuela en el campo? ¿De qué maneras diferentes van los niños a la escuela? ¿Qué aprenden los niños? ¿Cómo lo saben?</p> <p>(HMH, ¡Arriba La Lectura!, Módulo 1, Semana 4)</p>		
		Respuesta Estudiantil Ejemplar		
		LI.K.1 LI.K.2 LI.K.5	<p>Ejemplos de respuestas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Niños en una escuela. • Hay escuelas en todo el mundo. • Los niños van a la escuela en diferentes medios de transporte. • Los niños aprenden muchas cosas parecidas en las escuelas de todo el mundo. 	
			Profundización de Conocimientos (DOK)	Blooms
			1: Retiro y reproducción 2: Habilidad y conceptos	Analizar
			Objetivos de lenguaje posiblemente conectados	Posible Concepto Erróneo (equivocado)
<p>Los estudiantes podrán responder a preguntas acerca de un texto usando frases como:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Puedes identificar _____? • ¿Cómo son _____ y _____ iguales? • ¿Cómo son _____ y _____ diferentes? • ¿Qué puedes decir sobre _____? 	<ul style="list-style-type: none"> • Los estudiantes pueden identificar un detalle como la idea principal. • Los estudiantes pueden basar sus respuestas en su vida y no en el texto. 			

Evidencia de la complejidad textual y sensibilidad cultural y lingüística

Resumen del texto y evidencia de complejidad textual

- En este texto, *Escuelas alrededor del mundo* (HMH, ¡Arriba La Lectura!, Módulo 1, Semana 4), por Claire Lewis, los estudiantes descubren que, aunque existen diferencias asombrosas entre los tipos de escuelas del mundo, hay al menos una cosa en común - todos vamos a la escuela a aprender.
- 250 Lexile

Evidencia de sensibilidad cultural y lingüística

- **¿Cuáles grupos están representados en el texto para evaluar este grupo de estándares?**
Los lectores descubren diferencias entre su experiencia de ir a la escuela y la de los niños de otros países. También, descubren muchas cosas parecidas en las escuelas de todo el mundo.
- **¿Cómo se representan esos grupos e individuos?**
En este texto, las fotografías muestran las diferencias y similitudes dentro de las escuelas del mundo.
- **¿Provoca el texto preguntas críticas sobre la diversidad cultural y lingüística, especialmente dentro de comunidades marginalizadas?**
El texto provoca preguntas críticas sobre la diversidad cultural y lingüística porque los estudiantes pueden ver las fotografías y hacer comparaciones con lo que ellos están acostumbrados a ver.
- **¿Cuáles apoyos se les brindan a los maestros para identificar puntos ciegos?**
El maestro tendrá que leer el texto una vez más y señalar las fotografías para que los estudiantes se fijen en las diferencias y similitudes a la escuela a la que ellos asisten.
- **¿Cómo muestra el texto sensibilidad cultural y lingüística?**
Las fotografías muestran diferencias culturales en estilos de vida, ropa, medios de transporte, tecnología y comidas.

Análisis VABB

Validar (Validate)

La legitimación de la cultura e idioma nativos del estudiante de manera intencional y con propósito.

Afirmar (Affirm)

El esfuerzo intencional y con propósito para revertir estereotipos, imágenes, y representaciones negativas de culturas marginalizadas fomentadas por corporaciones convencionales.

Pregunta: ¿Qué tienen de diferente las escuelas de las imágenes? ¿Que tienen en común las escuelas de las imágenes? ¿Cómo se parecen a las escuelas en nuestras ciudades?

Pregunta: Aunque las escuelas están en diferentes partes del mundo, ¿qué es lo que todos los estudiantes van hacer?

Respuesta Estudiantil Ejemplar: Las escuelas están en diferentes lugares. Unas escuelas tienen muchos estudiantes, otras tienen menos. Los estudiantes hablan en inglés y en español como nosotros, y nuestra escuela tiene muchos estudiantes

Respuesta Estudiantil Ejemplar: Los estudiantes todos van a aprender.

Construir (Build)

Crear las conexiones entre la cultura/ lenguaje nativos y la cultura/ lenguaje escolares a través de enseñanza para éxito escolar y el contexto social más amplio

Conectar (Bridge)

Crear oportunidades apropiadas situacionalmente que brindan las destrezas académicas y sociales que los estudiantes necesitarán para tener éxito más allá de la cultura escolar.

Pregunta: ¿Qué cosas son iguales y diferentes de estas escuelas a tu escuela?

Pregunta: ¿Por qué piensan que es importante tener diferentes tipos de escuelas en diferentes lugares del mundo?

Respuesta Estudiantil Ejemplar: Las cosas iguales a mi escuela son _____. Las cosas diferentes a mi escuela son _____.

Respuesta Estudiantil Ejemplar: Es importante tener diferentes tipos de escuelas porque todos somos diferentes y necesitamos aprender a pesar de nuestras diferencias.

Nivel 1: Apoyos Universales

Enseñanza fundamental de alta calidad para todos los estudiantes

En Nuevo México, creemos que todos los estudiantes merecen tener acceso a textos de alta calidad de acuerdo a su nivel de grado para mostrar dominio de la lectura y comprensión tal como está descrito en los estándares de Nuevo México. Estos apoyos universales proveen la enseñanza fundamental lo cual permite a los estudiantes comprender textos complejos por medio de puntos de acceso y oportunidades para pensar profundamente.

1. *Pre-enseñar palabras del vocabulario de categoría 2
 - Palabras de vocabulario de categoría 2 son palabras que tienen mayor probabilidad de aparecer en textos que en conversaciones cotidianas. Enseñar estas palabras antes de empezar a leer un texto permite que los estudiantes entiendan mejor el texto debido a que su carga cognitiva se puede enfocar más en la comprensión. Para más información, favor de visitar la Guía de recursos en [Enseñanza del vocabulario con textos complejos](#).
 - Elegir palabras cuyo su significado no está definido implícitamente o explícitamente dentro del texto
2. Anotar (apuntar) / Crear preguntas dependientes del texto para impulsar el pensamiento de los estudiantes hacia el tema, ideas centrales, conocimiento del vocabulario, o sintaxis y estructura siguiendo los pasos descritos en esta guía de recursos. Para más información, favor de visitar la Guía de recursos en [Preguntas dependientes del texto con textos complejos](#).
 - Elaborar y usar preguntas dependientes del texto a través un texto complejo permite al lector dividir el texto para enfocarse mejor en su significado. Además enseñan al lector cómo pensar profundamente sobre un texto y usar evidencia del texto para apoyar esos pensamientos.

Apoyos Universales

Los detalles enumerados a continuación se aplican al texto específico lo cual se encuentra en la última caja y son incluidos para dar ejemplos de cómo los apoyos universales se pueden planear para lecciones usando textos complejos apropiadamente.

Vocabulario de categoría 2 para pre-enseñar	Preguntas dependientes del texto
<p>Vocabulario: <u>campo</u></p> <p>Pensar en voz alta: Cuando pienso en la palabra “<u>campo</u>”, pienso en ir a acampar en el campo. Pero, en la fotografía del libro, está la escuela en el medio del bosque con nieve. Después de leer, la palabra “<u>campo</u>” significa un lugar que está alejado de ciudades o pueblos.</p>	<p>Pregunta: El texto tiene un <u>mapa</u> de escuelas de alrededor del mundo. ¿Para qué nos sirve un <u>mapa</u>?</p> <p>Respuesta Ejemplar Estudiantil: Nos muestra en qué parte del mundo están las escuelas del texto.</p>
<p>Vocabulario de categoría 2 Algunas escuelas se encuentran en el campo.</p> <p>Texto: Página 7, <i>Escuelas del alrededor del mundo</i> por Claire Lewis</p>	
<p>Pregunta dependiente del texto Mapa es una imagen que nos muestra calles, ríos y otras partes de un lugar.</p> <p>Texto: Página 22, <i>Escuelas del alrededor del mundo</i> por Claire Lewis</p>	

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto
K	Lectura: Texto Informativo (LI)	Ideas clave y detalles, Integración de conocimiento e ideas
ASIGNACIÓN EJEMPLAR #2 (Respuesta Escrita)		
LI.K.1 LI.K.2 LI.K.5 LI.K.6 LI.K.7	<p>Después de leer <i>Qué hay en el universo</i>, escrito por Sagrario Pinto y M.^a Isabel Fuente e ilustrado por Lucía Serrano, les estudiantes podrán:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● contestar preguntas sobre detalles clave del texto. ● identificar los detalles clave en el texto. ● identificar la portada, contraportada, y página del título de un libro. ● identificar a las autoras e ilustradoras del libro y definir cuál fue su contribución. ● describir las relación entre el texto y las ilustraciones. <p>Les estudiantes podrán contestar las siguientes preguntas de comprensión:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● ¿Qué podemos encontrar en el universo? ● ¿Cómo se llama nuestro planeta? ● ¿Puedes describir al planeta Tierra? ● ¿Puedes describir al sol? ● ¿Qué gira alrededor del sol? ● ¿Puedes explicar cómo ayuda el sol al planeta tierra? ● ¿Quién es la ilustradora? ¿Cuál fue su contribución al libro? ● ¿Quiénes son las autoras? ¿Cuál fue su contribución al libro? ● ¿Cuál es la página del título? ● ¿Cuál es la portada del libro? ● ¿Cuál es la contraportada? ● ¿Qué representan estas ilustraciones? 	
	Respuesta Estudiantil Ejemplar	
	<ul style="list-style-type: none"> ● En el enorme universo hay satélites, cometas, galaxias llenas de estrellas y, por supuesto, planetas. ● Nuestro planeta se llama tierra. ● El planeta tierra tiene agua. ● El sol es una estrella de gas. ● El planeta Tierra gira alrededor del sol. ● El sol nos da luz y calor. ● La ilustradora es Lucía Serrano. Ella dibujó las ilustraciones. ● Las autoras son Sagrario Pinto y M.^a Isabel Fuente. Ellas escribieron el libro. ● La página del exterior es la portada del libro. ● La primera página es la contraportada del libro. ● Las ilustraciones muestran los planetas. Les estudiantes identifican los diferentes planetas. 	
Profundización de Conocimientos (DOK)	Blooms	

	1: Retiro y reproducción 2: Habilidad y conceptos	Analizar y Recordar
	Objetivos de lenguaje posiblemente conectados	Posible Concepto Erróneo (equivocado)
	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Puedes identificar _____? • ¿Qué es _____? • ¿Puedes explicar cómo _____ afectó a _____? • ¿Puedes describir a _____? 	<ul style="list-style-type: none"> • Los estudiantes necesitarán apoyo para contestar las preguntas de comprensión usando el texto informativo. • Los estudiantes necesitarán apoyo con el vocabulario de textos informativos. • Los estudiantes no sabrán la diferencia entre autora e ilustradora.